

## 在城市被遺忘處成長

位於南印度的欽奈(Chennai)是全國第六大城市，是南印度的文化、經濟和學術中心，多個旅遊網站稱欽奈為「必到城市」、「最佳都會」等，吸引不少遊客到訪和外國人居住。可是富裕背後，是在貧民窟內掙扎生活的家庭。

貧民窟內不少家庭因貧乏，兒童和青少年成長面對失學、遭虐待、暴力和營養不良的威脅。我們透過當地夥伴Christian Missions Charitable Trust於8個貧民窟社區資助240名兒童及青年人，從自我認知、社交情理、靈性、健康四方面支援他們的成長發展，同時為媽媽們組織婦女組和儲蓄小組。

Ajay已被資助超過10年，他今天已升讀大學一年級。他爸爸常患病和

Ajay與媽媽



有酗酒習慣，使Ajay媽媽成為唯一的家庭支柱，但微薄收入怎夠餬口？後來Ajay得到資助，才除去媽媽部分擔子，他和哥哥亦努力讀書，入讀大學進修。感謝神介入Ajay的家庭！媽媽信主，每星期天也與兩名兒子一起回教會敬拜。爸爸是一名司機，已經可以重新肩負起家庭的責任，賺取金錢養家了。Ajay也定期參與各種活動、退修和營會。

若Ajay沒有得到資助，或許他媽媽仍勞心勞力，他和哥哥可能不會讀上大學，少年時期已須要出外工作幫補家計，亦可能因缺乏知識和技能，收入微薄，前途黯淡。但今天，他們的家庭和生活都得到改變，也能帶着盼望迎向未來。

## 踏出，祝福就在腳下

撰寫：Tiffany Lam



放假，你會去旅行，還是選擇做有意義的事？一班來自中國基督教播道會窩福堂（下稱窩福）的弟兄姊妹，於去年四月一行10人花10天假期，前往尼泊爾山區Gorkha拜訪當地進行災後工作的施達夥伴ACN。前窩福同工兼團友Joshua說：「期盼透過這次旅程，讓弟兄姊妹明白何謂整全使命，並擴闊福音的視野。」於是他們走出教會的冷氣房，前往偏僻的山區，學習與當地人同行，明白一杯涼水的意義。大部分團友都是首次接觸災區或參加跨文化的活動，所以，對於何謂災害危機緩減(DRR)更甚為陌生。

### 從DRR看見祝福

團友進入村落，沿途都是簡陋的磚屋，與都市房屋的結構有天淵之別。ACN在災區重建房屋和學校，每一項工程都加建槓桿原理，白色混凝土鋼筋構件如同強力的框架；如再遇上地震，磚牆只會局部倒下，而不會完全倒塌，讓人仍有機

會逃生。身為工程師的團友Tim看見社區內因建築公司工程延誤做成一間間空置而未完成的房屋。Joshua因此說：「更欣賞ACN從不敢怠慢，除了按時進行工程，也沒有偷工減料。」Tim也點頭認同：「ACN同工在災後兩星期便抵達災區，一直與災民同行，他們真誠的態度，默默耕耘的精神，令當地不同的機構也爭相仿效，實在是一個好見證！」

走過房屋，又走到學校的道路上。團友捲起衣袖，變身成為建築工人，擔起水泥，用鐵剷填平凹凸不平的路面，減低水土流失。短短數小時的辛勞，原來已是相當於兩日的工程，村民不勝感荷。之後，團友又參加了防災應變講座，它的目的是為了提升村民的防災意識。Tim說：「我看見來自不同宗教信仰與族羣的村民前來教會聆聽，我認為這也算是接觸信仰的平台，並彰顯上帝愛世人的場景。」

### 延續整全使命，進入普世關懷

旅程結束後，回到繁華的香港，團友們並沒有忘記自己所體驗到的點滴。Tim說：「回來後，我們嘗試去認識本地尼泊爾人在港生活的難處，並參與本地機構舉辦的學童補習，幫助他們學習中文。」Joshua也接着說：「去年南亞地區水浸，教會也有行動與奉獻支持，雖然微不足道，但卻意義非凡。」由此可見信心與行為，必然是相稱的；只要我們踏出，便能讓人看見祝福。

### 泰緬邊城、泰北郊區扶貧體驗團

日期>2018年12月11至18日(共八天)  
名額>10名(截止報名:9月30日)  
活動>探訪泰緬邊境服侍愛滋病家庭的教會 // 探訪泰北的農業項目、入住簡樸農舍 // 認識泰國人口販賣情況、在清邁紅燈區行區祈禱  
費用:約港幣8,400元  
詳情請留意施達網頁

### 呼聲229期

閱讀足本版通訊內容，可登入  
<http://bit.ly/cedar-newsletter>



### 2017/2018年度收支報告 (財政年度由2017年7月至2018年6月)

		本年度累計 17年7月至18年5月
<b>收入</b>	捐款	HK\$ 12,459,495
	撥款	814,646
	賑災捐款	1,732,308
	香港政府賑災基金(印度水災救援)	2,883,000
	其他收入	81,156
		<b>HK\$ 17,970,605</b>
<b>支出</b>	發展項目 - 亞洲	6,581,600
	中國	2,797,092
	非洲	1,771,926
	災後救援及重建	1,417,917
	香港政府賑災基金(印度水災救援)	2,883,000
	推廣拓展	1,805,644
行政費	852,199	
		<b>HK\$ 18,109,378</b>
<b>盈餘 / (不敷)</b>		<b>HK\$ (138,773)</b>

註>2017年7月至2018年6月全年經費預算為17,906,000元。  
17年7月至18年5月的災後救援及項目支出共逾1,200萬元，需啟動儲備金應付不敷。請以禱告及奉獻支持施達及夥伴的事工。



**CEDAR FUND**  
施達基金會  
經教會·經教會·扶貧濟困

(Incorporated with limited liability)

香港九龍德興街12號興富中心504室

或香港郵政總局信箱3212號

電話 (852) 2381 9627

傳真 (852) 2392 2777

網址 [www.cedarfund.org](http://www.cedarfund.org)

電郵 [sharing@cedarfund.org](mailto:sharing@cedarfund.org)

Facebook 施達基金會 CEDAR Fund

匯豐銀行帳戶號碼 600-385678-001

東亞銀行帳戶號碼 015-185-68-00931-7

### 董事會

李樹培 (主席)

孔慶明 許文森

尹慧兒 黃浩倫

陳念聰 黃國維

陳明泉 劉佩婷

### 總幹事

鄭偉文

# 施達呼聲 229

藉教會 經教會 扶貧濟困

戳破我們對  
災害的迷思

2018年7-9月



## 戳破我們對災害的迷思

撰寫：薛奂珩

每當我們看到災難發生，都替受災者的遭遇感到憂愁、焦急。有人會為受災社羣祈禱；有人選擇慷慨捐獻，甚至發起籌款活動；也有人會組織義工隊到當地參與救援或輔導工作。縱然我們稍盡綿力，在自然災害面前，我們常感到無奈與無力，因為好像只有上天才能掌管災害的發生，我們又能作甚麼？

以尼泊爾2015年地震為例，地震造成不可逆轉的破壞，近9,000人死亡，350萬人失去家園，世界文化遺產加德滿都王宮廣場的歷史遺蹟倒塌，美國地質調查局估計地震使全國損失約100億美元（即國內生產總值的一半）。我們真的無法避免災害的發生嗎？

### 地震不會殺人

#### 殺人的是塌下來的房屋

有話說：「地震不會殺人，殺人的是塌下來的房屋。」(Earthquakes don't kill people, buildings do.)

這話剛好區分了危機與災害的定義。危機(hazard)是可以引致危險、損失或傷亡的自然或人為事件，例如：地震、洪水、風暴、疫病、戰爭、經濟危機等。危機本身不會構成災害，但當危機加上環境上的脆弱(vulnerability)，便會釀成

災害(disaster)。換句話說，災害的發生是因為一個社區裏的危機和脆弱所造成；只要我們辨認出即時和潛在的危機和使人脆弱的因素，便能預防或緩減災害對社羣和環境帶來的影響。

### 他們不是脆弱的

新聞媒體上的相片和影片，多呈現着受災民眾的脆弱、痛苦、哀傷，我們因着同理心的緣故亦會迫切地為他們祈禱、捐款賑災。漸漸地我們容易把災民與脆弱掛鉤，以為他們是脆弱的一羣，沒有能力幫助自己。其實，使他們脆弱的是：沒有穩固的生計、天然資源匱乏、房屋建築在不穩固的地方、屬於社會上被邊緣化的弱勢社羣等外在因素。若不能處理這些外在的脆弱，他們便沒有足夠能力預測和抵擋危機，更莫說從災難中復元。

災害管理(Disaster Management)包括：災害預防、災後救援、災後復元、災害緩減等，是針對減緩能引致災害的危機與脆弱，能助人抵禦，甚至預防災難的發生。而災害管理項目不只有防災減災的元素，也有建立生計的元素，例如在孟加拉西南部的災害危機緩減項目主要為社區人士建立另類生計來面對頻繁的風暴和水災。38歲的Dilip靠打散工及料理一小塊田地養活一家四口。他們一家居住在一個不時有水災，受潮汐影響的沿海低窪地區；氣候變化更加劇了這些自然災害的影響和頻率，使當地人生計大受影響，不少人要在農耕以外找謀生方法。潮汐海水的湧入影響了土壤

中的鹽分，耕作變得困難。「雖然我的農田細小，但我留意到泥土的肥沃度因着土壤鹽度和河流泛濫一天一天減少。這嚴重打擊和我一樣被邊緣化的社羣的生活和生計。」Dilip說：「所以我曾向北走遍不同城市找工作，但卻沒有找到一份有穩定收入的工作。」



Dilip從池塘撈起飼養的蟹

施達和World Concern Bangladesh在Dilip的社區組織居民成立災害管理委員會(Disaster Management Committee)幫助統籌區內的災管活動，提高居民的災管意識，又舉辦另類生計技能培訓。Dilip參加了以上單位提供的養蟹訓練後，掌握了技巧。得到經濟支援後，他開始在家附近的池塘養蟹；兩個月後，因為他悉心的照顧，他的收成已增加了三倍。今天，他已能無憂地養家，他雀躍地分享：「我尋到出路了！我不再需要離開我的家庭到外邊找工作。」看到他生活上的改變，他的鄰居也對養蟹感興趣，Dilip感謝夥伴為他們帶來新的收入來源。由此可見，藉提高災害管理的意識和緩減脆弱如：只靠土地耕作的收入來源，Dilip和他的社區能因着創立另類生計而繼續養家，免受水災的威脅。

## 救災工作不只是救援

在尼泊爾地震發生後，我們立刻聯絡當地夥伴和Integral Alliance成員一起投入緊急救援工作。當緊急救援階段過去，更重要的工作是擬定地震後的復元工作，包括：提供創傷輔導、修建學校和房屋、保護受災兒童、預防人口販賣，並展開災害管理和緩減工作。這個階段的工作常被公眾忽略，卻是幫助災民恢復生活的重要階段，也能裝備社區將來懂得面對同類天災。

Hari居住的Dhading區為其中一個最受影響的區域，有報告指該區逾8萬房屋倒塌，3萬房屋部分損毀。Hari從前是一名窗戶維修員和建築工人，村裏有些牛棚和房屋也是他參與興建，主要的建築材料是石頭和泥土，而大部分房屋都在地震後毀壞。在重建階段，夥伴UMN提供石工培訓予區內的建築工人。培訓有效幫助他們了解預防地震的建築技術，亦依照尼國政府的標準設計課程。完成課程後，學員獲得原材料和保護裝備繼續練習。

「我學習到不同實用的理論，例如：如何建造樑木、柱子及屋頂橫樑，門與窗與房角之間應保持多少距離。我們也知道如何使用本土材料和工具去建堅固的房屋。」Hari分享道：「完成培訓後，除了我的鄰居，有其他人徒步兩小時找我為他們建房子。」他已為社區建造了新的初中課室，他表示雖然他沒有高學歷，但課堂上學到的技術大大改



透過石工培訓，村民能改善生計，也學懂防震建築技術

變了他的生計和收入。Hari的例子說明了原來不只是災難時的幫助重要，救援後的重建和復元支援更能裝備居民建設更強壯的社區。

### 社區如何防災？

要實行災害管理，社區會組織災害管理委員會以便定立防災抗災措施，減低整體社區的脆弱性。在津巴布韋，夥伴Evangelical Fellowship of Zimbabwe明白此工作需要社區的團結和主動性，所以在五個曾參與教會推動項目的社區開展一個社區為本的災管項目。我們鼓勵社區進行自身

評估。社區和教會領袖帶領居民回顧社區曾發生的自然事件和頻密度；並找出使自己脆弱的因素、缺乏的能力和哪些東西在影響或阻礙他們更好地預防災害發生；最後，按着他們一起找到的定下危機緩減計劃，列出具體的行動，並分別由社區、非政府機構和政府執行。

只要社羣有防災的意識，敏銳於自身的脆弱和所面對的危機，並採取相應的策略，便能大大減低災害的發生。所以即使是發展中國家的社區，也可以有能力避免災害的發生！

## 願「我們」都得到日用的飲食

撰寫：Tony Chan  
(施達推廣拓展部幹事、傳道人)

馬太福音5-7章記載了耶穌的「山上寶訓」，在教導的最後（7章13-27節），祂邀請聽道的人作出抉擇：進窄門，以祂的教導作價值觀敬虔度日；並指出抉擇的後果，祂更以蓋房子的比喻，指出聰明人必定選擇遵行祂的教訓。

從蓋房子的比喻，我們可以推論，在耶穌時代，每一個人也認識大自然的災害，並懂得設法減緩災害帶來的影響。這段經文常用作佐證災害預防的重要性，但除了這一點，讓我們分析上下文，了解耶穌的教訓，作個聰明人。

在舊約中，律法是讓百姓學懂按上帝的心意愛祂，而這愛，應彰顯在人與人的關係中；耶穌的「山上寶訓」則教導門徒如何不被律法條文限制，由衷地愛神和愛人。故此，當我們閱讀「山上寶訓」時，既要自己操練敬虔、愛主，也不要忽略耶穌教導的「羣體性」。例如，第6章中，短短5節的主禱文，「我們」這詞出現了7次，反映耶穌期望我們禱告時，不應只顧自己的需要，也要顧念羣體的需要。

今期《呼聲》題目是災害管理，不管身處城市或鄉村，我們都受着自然災害的威脅，而在偏遠、建設簡陋地區

的社羣，抵禦災害的意識較弱。

筆者於三月份到孟加拉西北部的Kurigram探訪，當地沙漠化的情況嚴重，大量農地消失，取而代之是了無生氣的沙土。問及當地人，為甚麼農地會變成沙漠？元兇是氣候變化。孟加拉位於恆河與布拉馬普特拉河下游，每年雨季排水不易，經常出現水災，由於國內河流湖泊密布，加上氣候變化加劇引發巨大的洪災，猛烈的河水帶着大量砂石湧到不同地方，將原本土地覆蓋，促成沙漠化。

沙漠化現象深深影響當地人的生活，農民失去生計、日用的飲食。洪水侵襲更是慘不忍睹，村民告訴我們，2017年有兩次超級洪水，摧毀他們的家園、莊稼，死傷不少。將他們的處境放入耶穌的教導中，首先，我們每天感謝主賜給「我們」日用的飲食時，「我們」所包含的，不應只是一起用膳的人，而是同屬天父兒女的每一個人，包括發展中國家的人民。

耶穌的比喻指出，只有無知的人才會漠視大自然的災害。身於發達地區的我們，正在不斷傷害大自然，而透過本文和Kurigram居民的遭遇，我們更深了解，當我們加速氣候變化時，我們正在剝削其他人，讓他們不能享有日用的飲食。願我們每天操練敬虔的同時，不要忘記耶穌教導的「羣體性」，顧念受氣候變化影響的人，操練愛護環境的生活習慣，紓緩氣候變化。